

1, 1. Ἀθηναίους δὲ ἢ Βοιωτῖα καὶ κατὰ ἄλλα τῆς Ἀττικῆς
 ἐστὶν ὄμορος, πρὸς δὲ Ἐλευθερῶν οἱ Πλαταιεῖς. Βοιωτοὶ δὲ
 τὸ μὲν πᾶν ἔθνος ἀπὸ Βοιωτοῦ τὸ ὄνομα ἔσχηκεν, ὃν Ἰτώνου
 παῖδα καὶ νύμφης δὴ Μελανίππης, Ἰτωνὸν δὲ Ἀμφικτύονος
 5 εἶναι λέγουσι· καλοῦνται δὲ κατὰ πόλεις ἀπὸ τε ἀνδρῶν καὶ
 τὰ πλείω γυναικῶν. οἱ δὲ Πλαταιεῖς τὸ ἐξ ἀρχῆς ἐμοὶ δοκεῖν
 εἶσιν αὐτόχθονες· ὄνομα δὲ σφισιν ἀπὸ Πλαταιῆς, ἦν θυμα-
 τέρα εἶναι (Ἄσωπῶ) τοῦ ποταμοῦ νομίζουσιν.

1, 2. ὅτι μὲν δὴ καὶ οὗτοι τὸ ἀρχαῖον ἐβασιλευόντο, δηλῶ-
 10 ῖται βασιλεῖαι γὰρ πανταχοῦ τῆς Ἑλλάδος καὶ οὐ δημοκρα-
 τία πάλαι καθεστήθησαν. τῶν δὲ βασιλέων ἄλλον μὲν οὐδέ-
 να οἱ Πλαταιεῖς ἴσασι, μόνον δὲ Ἄσωπὸν καὶ ἔτι πρότερον
 Κιθαιρώνα· καὶ τὸν μὲν ἀφ' αὐτοῦ θέσθαι τῷ ὄρει τὸ ὄνομα,
 τὸν δὲ τῷ ποταμῷ λέγουσι. δοκῶ δὲ καὶ τὴν Πλάταιαν, ἀφ'
 15 ἧς κέκληται [καὶ] ἡ πόλις, βασιλέως Ἄσωπῶ καὶ οὐ τοῦ πο-
 ταμοῦ παῖδα εἶναι.

1, 3. Πλαταιεῦσι δὲ πρὸ μὲν τῆς μάχης, ἦν Ἀθηναῖοι Μα-

1, 2. Ἐλευθερῶν edd.: ἔλευθέρων β 4. δῆ: εἶναι L del. Schubart-Walz
 Schubart, Dindorf, Papachatzis 8. (Ἄσωπῶ) suppl. Clavier, rec. Schubart-
 Walz, cett. edd.: lacunam ind. Siebelis 10. βασιλεῖται Va: βασιλεῖα β βασι-
 λέα L 10-1. δημοκρατία Va: δημοκρατεία VF δημοκρατεῖται P δημοκρα-
 13. ἀφ' αὐτοῦ Siebelis: ἀπ' αὐτοῦ β 15. [καὶ] om. PaVaVbL del
 Schubart-Walz, cett. edd. praeter Rocha-Pereira | ἢ om. VaVb

1, 1. La Beozia confina con gli Ateniesi in vari punti dell'At-
 tica e in particolare i Plateesi confinano con loro in prossimità di
 Eleutere. Il popolo dei Beoti, nel suo complesso, ha preso nome
 da Beoto, figlio, a quanto dicono, di Itono e della ninfa Melanip-
 pe, mentre Itono era figlio di Anfizione; le denominazioni delle sin-
 gole città derivano sia da nomi di uomini, sia, per la maggior par-
 te, da nomi di donne. Personalmente credo che i Plateesi siano di
 origine autoctona: il loro nome deriva da Platea, che ritengono fi-
 glia del fiume Asopo.

1, 2. È chiaro che anche costoro anticamente furono governa-
 ti da re: infatti nel lontano passato regni, e non democrazie, erano
 costituiti dappertutto in Grecia. I Plateesi, tuttavia, non conoscono
 nessun altro dei loro re, se si eccettuano Asopo e, prima di lui, Ci-
 tharone; e dicono che questo dette il suo nome al monte, quello al
 fiume; credo che anche Platea, dalla quale è denominata la città,
 fosse figlia del re Asopo e non del fiume.

1, 3. Prima della battaglia combattuta dagli Ateniesi a Marato-

ραθῶνι ἐμαχέσαντο, οὐδὲν ὑπῆρχεν ἐς δόξαν μετασχόντες
 δὲ τοῦ Μαραθῶνι ἀγῶνος ὑστερον καταβεβηκός ἦδη Ξέρ-
 20 ξου καὶ ἐς τὰς ναῖς ἐτόλμῃσαν μετ' Ἀθηναίων ἐσθῆναι, Μα-
 δόνιον δὲ τὸν Γωβρόνιο Ξέρξῃ στρατηγούντα ἠμύναντο ἐν τῇ
 σφετέρᾳ, δις δὲ σφᾶς κατέλαβε γενέσθαι τε ἀναστάτους καὶ
 αὐθις ἐς Βοιωτίαν καταχθῆναι.

1, 4. ἐπὶ μὲν γὰρ τοῦ πολέμου τοῦ Πελοποννησίου πρὸς
 25 Ἀθηναίους γενομένου Λακεδαιμόνιοι πολιορκίᾳ Πλάταιαν
 ἐξείλον ἀνοικισθείσης δὲ ἐπὶ τῆς εἰρήνης, ἦν πρὸς βασιλέα
 τῶν Περσῶν γενέσθαι τοῖς Ἑλλησιν ἔπραξεν Ἀντακίδας
 ἀνὴρ Σπαρτιάτης, καὶ τῶν Πλαταιέων κατελθόντων ἐξ
 30 Ἀθηνῶν, τοὺς δὲ αὐθις ἐμελλεν ἐπιληψεσθαι κακὸν δευτε-
 ρον. ἐκ μὲν γὰρ τοῦ ἐμφανοῦς πόλεμος πρὸς τοὺς Θηβαίους οὐκ
 ἦν συνεσθηκός, ἀλλὰ οἱ Πλαταιεῖς μένειν τὴν εἰρήνην σφί-
 σιν ἔφασαν, ὅτι τὴν Καδμείαν Λακεδαιμονίους κατασχοῦσιν
 οὔτε βουλεύματος οὔτε ἔργου μετεσγήκεσαν.

1, 5. Θηβαῖοι δὲ ἀπέφαινον τὴν τε εἰρήνην Λακεδαιμονίους
 35 εἶναι τοὺς πρῶξαντας καὶ ὑστερον παραβάντων ἐκείνων λε-
 λύσθαι καὶ ἄπασιν ἤξιουν τὰς σπονδάς. οὐκ ἀνύποπτα οὖν
 ἠγούμενοι οἱ Πλαταιεῖς τὰ ἐκ τῶν Θηβαίων διὰ φυλακῆς ἐί-
 χον ἰσχυράς τὴν πόλιν καὶ ἐς τοὺς ἀγρούς, ὅποσοι ἀπωτέρω
 40 τοῦ ἄστεως ἦσαν, οὐδὲ ἐς τοὺς ἀνά πασαν ἤρχοντο τὴν ἡ-
 μέραν, ἀλλὰ - ἠπίσταντο γὰρ τοὺς Θηβαίους (ὡς) πανδημῆι
 καὶ αἶμα ἐπὶ πλεῖστον εἰώθεσαν βουλεύεσθαι - παρεφύλασ-
 σον τὰς ἐκκλησίας αὐτῶν, καὶ ἐν τῷ τοιοῦτῳ καθ' ἡσυχίαν ἐ-
 φεώρων τὰ ἑαυτῶν καὶ οἱ ἔσχατοι γεωργοῦντες.

1, 6. Νεοκλῆς δὲ ὅς τότε βιοιωταρχῶν ἔτυχεν ἐν Θήβαις - οὐ

27. τῶν: τὸν Dindorf, p. XX, Hitzig, Rocha-Pereira | ἔπραξεν R²PaVbL: πρῶξαι P
 πρῶξαι VF 32. Καδμείαν: καθμείαν β καθμείαν F 32-4 κατασχοῦσιν...
 Λακεδαιμονίους om. P 36. ἀνύποπτα PaL: ἀν ὑποπτα β 39. τὴν om.
 RVaVb 40. (ὡς) suppl. Porson, edd. inde a Bekker 42. τοιοῦτῳ: τοιοῦτῳ
 malit Bekker, rec. Dindorf, Schubart, Spiro, at cfr. Π 20, l. 10 | καθ' ἡσυχίαν βL
 κατασχοῦσαν F κατ' ἡσυχίαν V κατ' ἡσυχίαν P

11, i Plateesi non disponevano di alcun titolo per essere famosi, ma, dopo aver partecipato alla battaglia di Maratona, in seguito, quando ormai Serse era disceso, osarono imbarcarsi sulle navi insieme agli Ateniesi e si difesero nella loro terra contro Mardonio, figlio di Gobria, che esercitava il comando per conto di Serse. Per due volte accadde loro di essere cacciati e di nuovo ricondotti in Beozia.

1, 4. Scoppiata, infatti, la guerra dei Peloponnesii contro gli Ateniesi, gli Spartani assediaronο e distrussero Platea; ricostruita la città in seguito alla pace stipulata con il re dei Persiani dallo spartano Antalcida per conto dei Greci, i Plateesi ritornarono da Atene, ma una seconda sciagura stava per abbattersi ancora una volta su di loro. Una guerra aperta contro i Tebani non era in atto, e i Plateesi, anzi, sostenevano che la pace con loro era in vigore, dal momento che non avevano collaborato con gli Spartani, quando occuparono la Cadmea, né con consigli né con fatti.

1, 5. Ma i Tebani dichiaravano che gli Spartani erano quelli che avevano stipulato la pace e pretendevano che, avendola costoro in seguito violata, il trattato fosse stato abrogato nei confronti di tutti. I Plateesi pertanto, considerando non privo di sospetti l'atteggiamento dei Tebani, tenevano sotto stretta sorveglianza la loro città e non si recavano ogni giorno in quei campi che erano piuttosto lontani dal centro urbano: ma poiché sapevano che i Tebani erano soliti tenere consiglio con la partecipazione di tutti e molto a lungo, prestavano attenzione alle loro assemblee e in queste occasioni anche gli agricoltori delle zone più lontane si prendevano cura in tutta tranquillità dei loro campi.

1, 6. Ma Neocle, in quel momento beotarco a Tebe, al quale <

45 γὰρ αὐτὸν οἱ Πλαταιεῖς ἐλελήθησαν ἐπὶ τῇ τέχνῃ - προεῖπε
 τῶν Θηβαίων ἕκαστόν τινα ἰέναι πρὸς τὴν ἐκκλησίαν οἰοῦ
 50 τοῖς ὄπλοις καὶ σφᾶς αὐτίκα οὐ τὴν εὐθείαν ἀπὸ τῶν Θηβῶν
 τὴν πεδιάδα, τὴν δὲ ἐπὶ Ὑσιῶν ἦγε πρὸς Ἐλευθερῶν τε καὶ
 τῆς Ἀτικῆς, ἣ μὴδὲ σκοπὸς ἐτέτακτο ὑπὸ τῶν Πλαταιέ-
 55 ὶων γενήσεσθαι (δὲ περὶ τὰ) τείχη περὶ μεσοῦσαν μάλιστα
 ἐμελλε τὴν ἡμέραν.

1, 7. Πλαταιεῖς δὲ ἄγειν Θηβαίους νομίζοντες ἐκκλησί-
 60 αν ἐς τοὺς ἀγροὺς ἀποκεκλειμένοι τῶν πύλων ἦσαν· πρὸς δὲ
 τοὺς ἐγκαταληφθέντας ἐποῦσαντο οἱ Θηβαῖοι σπονδάς, ἀπ-
 ελθεῖν σφᾶς πρὸ ἡλίου δύντος ἀνδρας μὲν σὺν ἐνί, γυναικάς
 δὲ δύο ἰμάτια ἐκάστην ἔχουσαν· συνέβη τε ἐναντία τοῖς Πλα-
 65 ταιεῦσιν ἐν τῷ τότε ἡ τύχη ἢ ὡς ὑπὸ Ἀρχιδάμου καὶ Λακε-
 δαιμονίων τὸ πρότερον ἦλωσαν· Λακεδαιμόνιοι (μὲν) γε
 αὐτοὺς ἐξεπολιόρκησαν ἀπείργοντες διπλῶ τείχει μὴ ἐξελ-
 70 θεῖν τοῦ ἄστεως, Θηβαῖοι δὲ ἐν τῷ τότε ἀφελόμενοι μὴ ἐσ-
 ελθεῖν σφᾶς ἐς τὸ τείχος.

1, 8. ἐγένετο δὲ ἡ ἄλωσις Πλαταιᾶς ἡ δευτέρα μάχης μὲν
 75 τρίτῃ τῆς ἐν Λεύκτροις ἔτει πρότερον, Ἀστείου δὲ Ἀθήνησιν
 ἄρχοντος· καὶ ἡ μὲν πόλις ὑπὸ τῶν Θηβαίων καθήρεθη πλὴν
 80 τὰ ἱερά, τοῖς δὲ Πλαταιεῦσιν ὁ τρόπος τῆς ἀλώσεως σωτηρίαν
 παρέσχεν ἐν ἴσῳ πᾶσιν· ἐκπεσόντας δὲ σφᾶς ἐδέξαντο αὐτοὶ οἱ
 Ἀθηναῖοι· Φιλίππου δὲ, ὡς ἐκράτησεν ἐν Χαιρωνείᾳ, φρουράν
 85 τε ἐσαγαγόντος ἐς Θήβας καὶ ἄλλα ἐπὶ καταλύει τῶν Θηβαίων
 πρᾶσσοντος, οὗτω καὶ οἱ Πλαταιεῖς ὑπ' αὐτοῦ κατήχθησαν.

46. ἕκαστόν· ἕκαστόν τε Pal. Schubart-Walz, Spiro | ἰέναι Sylburg, edd. inde a Bekker· εἶναι β
 47. Θηβῶν Sylburg: θηβαίων β 48. Ὑσιῶν· ὑσιῶν Pal. ὑσιῶν FP ὑσιῶν V | Ἐλευθερῶν· ἐλευθερῶν β ἐλευθερῶν F 50. (δὲ περὶ τὰ) suppl. Pal. edd. inde a Schubart-Walz, lacunam ante γενήσεσθαι ind
 Bekker | μεσοῦσαν VL: μεσοῦσαν FP 52-3. νομίζοντες ἐκκλησίαν· ἐκκλη-
 55 ῖτιαν νομίζοντες Pal. Spiro, Parachatizis 58. (μὲν) suppl. Pa. Bekker, ceti
 edd. | γε: δὲ P (γε P²) γὰρ Sylburg 62. ἦ ὄν. L 63. ἔπει VL: ἐπὶ P ἔπει
 F 67. Χαιρωνεία edd.: χερωνία VF χερωνεία PL 69. πρᾶσσοντος PL
 πρᾶσσοντας β

non era sfuggito l'espedito messo in atto dai Plateesi, ordinò che ciascun Tebano si recasse all'assemblea con le armi e immediatamente li condusse non per la strada diritta che da Tebe attraversa la pianura, ma per quella che porta a Isie, in direzione di Eleutere e dell'Attica, dove nessun osservatore era stato collocato dai Plateesi: contava di raggiungere le mura di Platea verso mezzogiorno.

1, 7. I Plateesi, credendo che i Tebani tenessero un'assemblea, si trovavano sparsi nei campi, tagliati fuori dalle loro porte; i Tebani stipularono un accordo con quelli chiusi all'interno: sarebbero usciti prima del tramonto del sole, portando gli uomini una sola veste e le donne due ciascuna. In questa occasione ai Plateesi toccò una sorte opposta a quella capitata loro in precedenza, quando furono presi dagli Spartani al comando di Archidamo: gli Spartani, infatti, li costrinsero a capitolare impedendo loro di uscire dal centro urbano con la costruzione di un doppio muro; i Tebani, in questa circostanza, privandoli invece della possibilità di rientrare dentro le fortificazioni.

1, 8. La seconda conquista di Platea si verificò due anni prima della battaglia di Leuttra, quando Asteo era arconte in Atene: la città, a eccezione dei santuari, fu distrutta dai Tebani, ma le modalità della conquista offrirono la salvezza, senza distinzione, a tutti i Plateesi, i quali, una volta cacciati, furono nuovamente accolti dagli Ateniesi. Filippo, dopo la vittoria conseguita a Cheronea, introdusse una guarnigione a Tebe e, fra le altre misure adottate per indebolire i Tebani, ricondusse i Plateesi nella loro città.

2, 1. γῆς δὲ τῆς Πλαταιίδος ἐν τῷ Κιθαιριῶνι ὀλίγον τῆς
 εὐθείας ἐκτραπέσιν ἐς δεξιὰ Ὑσιῶν καὶ Ἐρυθρῶν ἐρείπια
 ἔστι. πόλεις (δέ) ποτε τῶν Βοιωτῶν ἦσαν, καὶ νῦν ἔτι ἐν τοῖς
 ἐρείπιοις τῶν Ὑσιῶν ναός ἐστιν Ἀπόλλωνος ἡμίεργος καὶ
 5 φρέαθ ἱερὸν πάλαι δὲ ἐκ τοῦ φρέατος κατὰ τὸν Βοιωτῶν λό-
 γον ἔμαντεύοντο πίνοντες.

2, 2. ἐπανελθούσι δὲ ἐς τὴν λειψόρον ἔστιν αὐθις ἐν δε-
 ξιᾷ Μαρδονίου λεγόμενον μνημα εἶναι. καὶ ὅτι μὲν εὐθύς ἦν
 μετὰ τὴν μάχην ἀφανῆς ὁ Μαρδονίου νεκρός, ἔστιν ὁμολογη-
 10 μένον τὸν δὲ θάψαντα οὐ κατὰ ταῦτα, ὅστις ἦν, λέγουσι· φαί-
 νεται δὲ Ἀρτόντης ὁ Μαρδονίου πλεῖστα μὲν δούς Διονυσιο-
 φάνει δῶρα ἀνδρὶ Ἐφρασίφ, δούς μὲντοι καὶ ἄλλοις Ἴωνων ὡς
 οὐδὲ ἐκείνοις ἀμελὲς γενόμενον ταφῆναι Μαρδόνιον. αὕτη
 μὲν ἀπ' Ἐλευθερῶν ἐς Πλάταιαν ἄγει.

15 2, 3. τοῖς δὲ ἐκ Μεγάρων ἰούσι πηγὴ τέ ἐστιν ἐν δεξιᾷ καὶ
 προελθούσιν ὀλίγον πέτρα· καλοῦσι δὲ τὴν μὲν Ἀκταίωτος
 κοίτην, ἐπὶ ταύτῃ καθεύδουσιν φάμενοι τῇ πέτρᾳ τὸν Ἀκταίωτα
 ὁπότε κάμοι θηρεύων, ἐς δὲ τὴν πηγὴν ἐνιδεῖν λέγουσιν αὐτὸν
 20 λουμένης Ἀρτέμιδος ἐν τῇ πηγῇ. Στησίχορος δὲ ὁ Ἱμεραῖος
 ἔγραψεν ἐλάφου περιβαλεῖν δέσμα Ἀκταίωτι τὴν θεόν, πα-
 ρασκευάζουσάν οἱ τὸν ἐκ τῶν κυνῶν θάνατον, ἵνα δὴ μὴ γυ-
 νᾶϊκα Σεμέλην λάβῃ.

2, 4. ἐγὼ δὲ ἄνευ θεοῦ πεῖθιμαι νόσον λύσασαν τοῦ Ἀκταίωτος
 ἐπιλαβεῖν τοὺς κύνες· μανέντες δὲ καὶ οὐ διαγινώσκοντες
 25 διαφορήσειν ἔμελλον πάντα τινὰ ὄψῃ περιτύχοιεν. καθότι
 δὲ τοῦ Κιθαιριῶτος Πενθεὶ τῷ Ἐχίονος ἐγένετο ἡ συμφορὰ

2, 2. ἐρείπια: ἐρείπια F, item 4 3. πόλεις 9H: πόλεις β | (δέ) suppl. PaL
 edd. inde a Schubart-Walz 4. Ὑσιῶν: ὑσιῶν β ὑσιῶν F 10. ταῦτά FL
 ταῦτα VP 11. Ἀρτόντης: ἀρτόντης R²PaVb ἀρτόντης β ἀρτόντης L
 14. Ἐλευθερῶν: ἐλευθερῶν β ἐλευθερῶν F 17. κοίτην Bekker, cet. edd.:
 καὶ τὴν (τὴν om. L) β | φάμενοι Bekker, cet. edd.: φασίν οἱ (οἱ om. L) β
 19. ἐν τῇ πηγῇ del. Herwerden, Rocha-Pereira 20. τὴν: τὸν F 21. δη om.
 F 26. Ἐχίονος: ἐχίονος V ἐχίονος FFL

2, 1. Sul monte Citerone, nel territorio di Platea, deviando un
 poco dalla strada dritta verso destra, si incontrano le rovine di Isie
 e di Eritre che, una volta, erano città dei Beoti; anche ora, fra le ro-
 vine di Isie c'è un tempio di Apollo, non completato, e un pozzo
 micro: secondo quanto raccontano i Beoti, anticamente si emette-
 vano vaticini bevendo l'acqua del pozzo.

2, 2. Ritornati sulla via maestra, si incontra, ancora sulla de-
 stra, quello che si dice essere il monumento sepolcrale di Mardo-
 nio: c'è accordo sul fatto che il cadavere di Mardonio scomparve
 subito dopo la battaglia, ma raccontano versioni divergenti riguar-
 do a chi fosse colui che gli dette sepoltura. Risulta che Artonte, fi-
 glio di Mardonio, concesse molti doni a Dionisofane, un uomo di
 Efeso, ma molti ne concesse anche ad altri Ioni, come se essi pure
 si fossero preoccupati di seppellire Mardonio. Questa strada con-
 duce da Eleutere a Platea.

2, 3. Chi proviene da Megara incontra sulla destra una sorgente <
 e, avanzato di poco, una roccia che è chiamata «il letto di Atteone»,
 in quanto affermano che su questa roccia dormiva Atteone, quan-
 do era stanco di cacciare; e dicono che egli guardò verso la sorgente
 mentre Artemide vi faceva il bagno. Stesicoro di Imera ha scrit-
 to che la dea avvolse Atteone con una pelle di cervo, preparandogli
 la morte a opera dei cani, perché non prendesse in moglie Semele.

2, 4. Tuttavia, io sono persuaso che la rabbia abbia colpito senza
 intervento divino i cani di Atteone: divenuti furiosi e incapaci di di-
 stinguere, erano pronti a sbranare ogni persona in cui si fossero im-
 battuti. In quale zona del Citerone ebbe luogo la sciagura che colpì <

ἢ Οἰδίποδα ὄπη τεχθέντα ἐξέθεσαν, οἶδεν οὐδεὶς, καθάπερ
 γε ἴσμεν τὴν Σχιστὴν ὁδὸν τὴν ἐπὶ Φωκέων, ἐφ' ἣ τὸν πατέρα
 Οἰδίπους ἀπέκτεινεν. [ὁ δὲ Κιθαιρῶν τὸ ὄρος Διὸς ἱερὸν Κι-
 30 θαιρῶνιου ἐστίν] ἄ δὴ καὶ ἐς πλεόν ἐπέξειμι, ἐπειδὴν ἐς αὐ-
 τὰ ὁ λόγος καθήκη μοι.

2, 5. κατὰ δὲ τὴν ἔσοδον μάλιστα τὴν ἐς Πλάταιαν τάφοι
 τῶν πρὸς Μῆδους μαχεσαμένων εἰσί. τοῖς μὲν οὖν λοιποῖς ἐ-
 35 στίν Ἑλλήσσι μνήμα κοινόν Ἀκαδαμιονίων δὲ καὶ Ἀθηναίων
 τοῖς πεσοῦσιν ἰδίᾳ τέ εἰσιν οἱ τάφοι καὶ ἐλεγείᾳ ἐστὶ Σιμω-
 νίδου γεγραμμένα ἐπ' αὐτοῖς. οὐ πόρρω δὲ ἀπὸ τοῦ κοινοῦ
 τῶν Ἑλλήνων Διὸς ἐστὶν Ἐλευθερίου βωμὸς *** τούτου μὲν
 δὴ χαλκοῦ, τοῦ Διὸς δὲ τὸν τε βωμὸν καὶ τὸ ἀγάλμα ἐποίη-
 σαν λευκοῦ λίθου.

40 2, 6. ἄγουσι δὲ καὶ νῦν ἐτι ἀγῶνα διὰ ἔτους πέμπτου τὰ
 [δὲ] Ἐλευθερία, ἐν ᾗ μάλιστα γέρα πρόκειται δρόμου· θέουσι
 δὲ ὀπλισμένοι πρὸ τοῦ βωμοῦ. τρόπιον δέ, ὃ τῆς μάχης τῆς
 Πλαταιᾶσιν ἀνέθεσαν οἱ Ἑλληνες, πεντεκαίδεκα σταδίοις
 μάλιστα ἔστηκεν ἀπωτέρω τῆς πόλεως.

45 2, 7. ἐν αὐτῇ δὲ τῇ πόλει προῖουσιν ἀπὸ τοῦ βωμοῦ καὶ τοῦ
 ἀγάλματος ἄ τῷ Διὶ πεποιθται τῷ Ἐλευθερίῳ. Πλαταιᾶς ἐστὶν
 ἥρῳον καὶ μοι τὰ ἐς αὐτὴν ἦδη, τὰ λεγόμενα καὶ ὅποια αὐτὸς
 εὔκαζον, ἔστιν εἰρημμένα. Πλαταιεῦσι δὲ ναὸς ἐστὶν Ἥρας,

27. ὄπη Pl. edd. inde a Bekker: ὄποι VF 29. Κιθαιρῶν: κιθαιρῶν β κιθαιρῶν
 F 29-30. [ὁ... ἐστίν] del. Schubart-Walz, ceti. edd., ante καθότι (25) transp.
 Kayser, post βωμὸς (37) Edmonson, post μοι (31) Papachatzis | Κιθαιρῶνιου:
 κιθαιρῶνιου VL κιθαιρῶνιᾶς FP 37. Ἑλλήνων: Ἑλλήνων (μημίματος)
 suppl. Hitzig | lacunam ind. Palmerius (καὶ ἀγάλμα. ἐστὶ δὲ ἐνταῦθα καὶ Ἐπιφίς
 ἰδρυμένος ἐπὶ κληρῶν Χθόνιος) suppl. Kayser (καὶ ἀγάλμα: ἔστηκε δ' ἐνταῦθα
 καὶ ἀγάλμα Κιθαιρῶνος, ὃ δὲ Κιθαιρῶν τὸ ὄρος Διὸς ἱερὸν Κιθαιρῶνιου ἐ-
 37. ἔστιν) Edmonson, Rocha-Pereira (καὶ ἀγάλμα: ἐτι δὲ Ἐπιφίς ἱερῶν) Papachatzis
 (καὶ ἀγάλμα: ἐστὶν δὲ ἐνταῦθα καὶ τῆς Ὀμονοίας βωμὸς) Knoepfler, «Annuaire
 105», p. 611 | τούτου: τούτων Pl. Kayser, Spiro, Papachatzis 38. χαλκοῦ:
 χαλκοῦν Pal 38-9. ἐποίησαν: ἐποίησεν V Spiro 41. [δὲ] del. Pl. edd.
 inde a Bekker del. Sylburg 47. ἐς P: ἐπ' VFL | αὐτὴν: αὐτὸν L | αὐτὸς Pl. edd.
 inde a Clavier: αὐτοῖ β Pa^{8v}

Πεντο, figlio di Echione, o dove fu esposto Edipo dopo la nascita, nessuno lo sa con la stessa certezza con cui conosciamo la strada biforcata per la Focide, dove Edipo uccise suo padre [il monte Citerone è sacro a Zeus Citeronio], una questione che esporrò con maggiori dettagli una volta che la mia narrazione sarà giunta a essa.

2, 5. Proprio all'ingresso di Platea ci sono le tombe di coloro che combatterono contro i Medi: per gli altri Greci, in effetti, si tratta di un monumento sepolcrale comune, mentre i caduti spartani e ateniesi dispongono di tombe particolari, sulle quali sono incisi versi elegiaci di Simonide. Non lontano dalla tomba comune dei Greci c'è un altare di Zeus Eleutherios *** questo è di bronzo, mentre l'altare e la statua di Zeus sono di marmo bianco.

2, 6. Anche attualmente celebrano ogni quattro anni l'agone delle Eleuterie, nel quale i premi più grandi sono riservati alla corse: gli atleti corrono in armi davanti all'altare. Il trofeo eretto dai Greci per la battaglia di Platea si trova a circa quindici stadi di distanza dalla città.

2, 7. Procedendo all'interno della città stessa dall'altare e dalla statua dedicati all'Eleutherios, si incontra l'heroon di Platea, a proposito della quale ho già esposto quanto si narra e ciò che io ne penso. I Plateesi hanno un tempio di Era, degno di essere visto per le

30 θέας ἄξιος μεγέθει τε καὶ ἐς τῶν ἀγαλμάτων τὸν κόσμον.
 ἔσελθοῦσι μὲν Ἦρα τὸν πέτρον κατελιγμένον σπαργάνους,
 οἷα δὴ τὸν παῖδα ὄν ἔτεκε, Κρόνῳ κομίζουσά ἐστι· τὴν δὲ
 35 Ἦραν Τελείαν καλοῦσι, πεποίηται δὲ ὄφθον μεγέθει ἀγάλμα
 μέγα· λίθου δὲ ἀμφοτέρα τοῦ Πεντελησίου, Πραξιτέλους
 δὲ ἔστιν ἔργα. ἐνταῦθα καὶ ἄλλο Ἦρας ἀγάλμα καθήμενον
 40 Καλλιμάχος ἐποίησε· Νυμφευομένην δὲ τὴν θεὸν ἐπὶ λόφῳ
 τοιῶδε ὀνομάζουσιν.

3, 1. Ἦραν ἐφ' ὄψω δὴ πρὸς τὸν Δία ὠργισμένην ἐς Εὐβοιάν
 φασιν ἀναχωρῆσαι, Δία δέ, ὡς οὐκ ἔπειθεν αὐτήν. παρὰ Κι-
 θαιφῶνα λέγουσιν ἔλθειν δυναστεύοντα ἐν Πλαταιαῖς τότε
 εἶναι γὰρ τὸν Κιθαιφῶνα οὐδενὸς σοφίαν ἕστερον. οὗτος οὖν
 5 κελεύει τὸν Δία ἀγάλμα ξύλου ποιησάμενον ἄγειν ἐπὶ βοῶν
 ζεύγους ἐγκεικαλυμμένον, λέγειν δὲ ὡς ἄγοιτο γυναικα Πλά-
 ταιαν τὴν Ἄσωποῦ.

3, 2. καὶ ὁ μὲν ἔπρασε κατὰ τὴν παραίνεσιν τοῦ Κιθαι-
 ρῶνος. Ἦρα δὲ ἐπέτυστό τε αὐτίκα καὶ αὐτίκα ἀφικετο. ὡς
 10 δὲ ἐπλησίαζε τῇ ἀμάξῃ καὶ τοῦ ἀγάλματος τὴν ἐσθῆτα πε-
 ριέρρηξεν, ἦσθη τε τῇ ἀπάτῃ ξόνον εὐροῦσα ἀντὶ νύμφης
 γυναικὸς καὶ διαλλαγῆς Δαίδαλα ἑορτὴν ἄγουσιν, ὅτι οἱ πάλοι τὰ
 ταῖς διαλλαγῆς Δαίδαλα ἑορτὴν ἄγουσιν, ὅτι οἱ πάλοι τὰ
 ξόανα ἐκάλουν δαίδαλα· ἐκάλουν δὲ ἔμοι δοκεῖν πρότερον
 15 ἔτι ἢ Δαίδαλος ὁ Παλαμάωνος ἐγένετο Ἀθήνησι, τούτῳ δὲ
 ἕστερον ἀπὸ τῶν δαιδάλων ἐπίκλησιν γενέσθαι δοκῶ καὶ οὐκ
 ἐκ γενετῆς τεθῆναι τὸ ὄνομα.

3, 3. Δαίδαλα οὖν ἄγουσιν οἱ Πλαταιεῖς ἑορτὴν δι' ἔτους ἑβ-
 20 δόμου μὲν, ὡς ἔφασκεν ὁ τῶν ἐπιχωρίων ἐξηγητῆς, ἀληθεῖ μὲν-
 τοι λόγῳ δι' ἐλάσσονος καὶ οὐ τοσούτου χρόνου· ἐθελήσαντες

49. θέας· θέας τε l | τε PaL: δὲ β 54. καθήμενον om. PaL.

3, 2. φασιν ἀναχωρῆσαι· ἀναχωρῆσαι PaL. 4. τὸν om. PaL. 7.
 Ἄσωποῦ: ἄσωποῦ VL ἄσωπον FP 13. πάλοι: παλαίοι L 20. οὐ το-
 σούτου R^v PaL: οὗτος τοῦ β

30 ue dimensioni e per le statue che lo adornano; all'ingresso c'è Rea
 che porta a Crono una pietra avvolta in fasce, come se si trattasse
 del figlio che aveva partorito; Era è chiamata Teleia, e la statua, di
 35 grandi dimensioni, la rappresenta eretta: entrambe le immagini, in
 marmo pentelico, sono opera di Prassitele. Qui c'è anche un'altra
 statua di Era, seduta, opera di Callimaco: la dea è chiamata Nym-
 pheumene per la seguente ragione.

3, 1. Raccontano che Era, adirata per qualche motivo con Zeus, <
 si ritirò in Eubea, e dicono che Zeus, dal momento che non riu-
 scì a placarla, si recò presso Citerone, che in quel tempo era signo-
 re di Platea: Citerone, infatti, non era secondo a nessuno quanto
 ad astuzia. Costui, dunque, esorta Zeus a fare una statua lignea e a
 condurla, avvolta in un velo, con una coppia di buoi, dicendo che
 conduceva come sposa Platea, figlia di Asopo.

3, 2. Zeus mise in atto il consiglio di Citerone. Era lo venne a
 sapere subito e subito accorse, ma, quando si avvicinò al carro e
 strappò la veste alla statua, si rallegrò dell'inganno, avendo trovato
 una statua lignea invece di una promessa sposa, e si riconciliò con
 Zeus. In ricordo di questa riconciliazione celebrano la festa delle
 Dedale, poiché gli antichi chiamavano *daidala* le immagini lignee;
 ma le chiamavano così — io credo — anche prima che Dedalo, figlio
 di Palamaone, nascesse ad Arene e ritengo che questa denomina-
 zione non sia stata imposta a costui fin dalla nascita, ma che si sia
 trattato di un soprannome derivato dai *daidala*.

3, 3. I Plateesi dunque, a quanto mi diceva la guida locale, ce-
 lebrano la festa delle Dedale ogni sei anni, ma in verità si tratta di
 una periodicità inferiore e non così ampia, anche se, pur avendo

δὲ ἀπὸ Δαιδάλων ἐς Δαίδαλα ἔτερα ἀναριθμηῆσαι τὸν μετα-
 ξὺ χρόνον ἐς τὸ ἀκριβέστατον οὐκ ἐγενομέθα οἷοί τε. ἄγουσι
 δὲ οὕτω τὴν ἑορτήν.

3, 4. δορυμὸς ἐστίν Ἰαλακομενῶν οὐ πόρρω μέγιστα τῶν ἐν
 Βοιωτίᾳ στελεχῆ δρυῶν ἐστίν ἐνταῦθα. ἐς τούτων οἱ Πλαταιεῖς
 ἀφικόμενοι τὸν δορυμὸν προτίθενται μοίρας κρεῶν ἐφθῶν.
 ὄρνιθες δὲ οἱ μὲν ἄλλοι σφίσιν ἠκιστά εἰσι δι' ὄχλου, τῶν
 κοράκων δὲ – οὔτοι γὰρ σφίσιν ἐπιφοιτῶσιν – ἔχουσιν ἀ-
 κριβῆ τὴν φρουράν. τὸν δὲ αὐτῶν ἀρπάσαντα κρέας, ἐφ' ὅψ
 τῶν δένδρων καθεδεῖται, φυλάσσουσιν. ἐφ' οὗ δ' ἂν καθε-
 σθῆ, τεμόντες ποιῶσιν ἀπὸ τούτου τὸ δαίδαλον· δαίδαλον
 γὰρ διή και τὸ ξόανον αὐτὸ ὀνομάζουσι.

3, 5. ταύτην μὲν ἰδίᾳ (οἱ) Πλαταιεῖς ἑορτὴν ἄγουσι, Δαί-
 δαλα μικρὰ ὀνομάζοντες· Δαιδάλων δὲ ἑορτὴν τῶν μεγάλων
 και Βοιωτοῖ σφίσι συνεορτάζουσι, δι' ἐξηκοστού δὲ ἄγουσιν
 ἔτους. ἐκλιπὴν γὰρ τοσούτων χρόνον τὴν ἑορτὴν φασιν, ἠνι-
 και οἱ Πλαταιεῖς ἔφευγον. ξόανα δὲ τεσσαρεσκαίδεκα ἔτοιμά
 σφίσιν ἐστὶ και ἐνιαυτὸν ἕκαστον παρὰσκουασθέντα ἐν
 Δαιδάλουις τοῖς μικροῖς.

3, 6. ταῦτα ἀναιρουῦνται κλήρω Πλαταιεῖς Κορωναῖοι
 Θεσπιεῖς Ταναγραῖοι Χαίρωνεῖς Ὀρχομένιοι Λεβαδεῖς
 Θηβαῖοι· διαλλαγῆναι γὰρ και οὔτοι Πλαταιεῦσιν ἤξιωσαν
 και συλλόγου μετασχεῖν κοινοῦ και ἐς Δαίδαλα θυσίαν ἀπο-
 στέλλειν, ὅτε Κάσσανδρος ὁ Ἀντιπάτρου τὰς Θήβας ἀνψ-
 κισε. τῶν δὲ πολισημάτων ὅποσα ἐστὶν ἐλάσσονος λόγου, συν-
 τέλειαν αἰφουῦνται.

21. Δαιδάλων: δαιδάλων R^vPal. δαιδάλου β 24. Ἰαλακομενῶν
 ἀλακομενῶν β ἀλακομένων F 29. αὐτῶν: αὐτὸν P 33. (οἱ) suppl
 Pal. add. inde a Schubart-Walz 41. Ταναγραῖοι: ταναγραῖοι Pal. ταναγρῆ-
 οἱ β | Χαίρωνεῖς add.: χερωνεῖς β 43. μετασχεῖν Pal.: κατασχεῖν β
 45-6. συντέλειαν L: συντέλιαν β συντέλη Hitzig, Rocha-Pereira, Papachatzis,
 Knoepfler. «La fête», p. 348 46. αἰφουῦνται: ἀναιρουῦνται Hitzig, Roch-
 Pereira, Papachatzis, Knoepfler. «La fête», p. 348

voluto calcolare nella maniera più esatta possibile l'intervallo fra
 una festa delle Dedale e un'altra, non ne sono stato capace. La fe-
 sta viene celebrata in questo modo.

3, 4. Non lontano da Alalcomene c'è un bosco, nel quale i tron-
 chi delle querce sono i più grandi della Beozia. Giunti in questo
 bosco, i Plateesi espongono pezzi di carne cotta e, mentre non si
 curano minimamente degli altri uccelli, tengono sotto attenta sorve-
 glianza i corvi che vi si raccolgono intorno; osservano, poi, su qua-
 le albero si posa il corvo che ha preso un pezzo di carne e, taglia-
 to la pianta sulla quale si è posato, da questa ricavano un *daidalon*:
 con questo nome designano infatti la statua lignea.

3, 5. Questa è la festa che i Plateesi celebrano per loro conto e
 che chiamano Piccole Dedale; la festa delle Grandi Dedale, inve-
 ce, viene celebrata anche con la partecipazione dei Beoti e ha una
 periodicità di cinquantanove anni: affermano, infatti, di averla la-
 sciata cadere per un tale periodo di tempo, quando i Plateesi era-
 no in esilio. Hanno pronte quattordici statue lignee, preparate cia-
 scun anno nelle Piccole Dedale.

3, 6. Queste statue vengono distribuite a sorte fra i Plateesi, i
 Coronei, i Tespiesi, i Tanagrei, i Cheronesi, gli Orcomenii, i Leba-
 desi e i Tebani; anche questi ultimi, infatti, vollero riconciliarsi con
 i Plateesi, partecipare all'organizzazione comune e inviare un sacri-
 ficio in occasione delle Dedale, allorché Cassandro, figlio di Anti-
 patro, ricostruì Tebe; tutte le città di minore importanza scelgono
 di contribuire insieme.

3, 7. τὸ (δέ) ἀγάλμα κομήσαντες παρά τὸν Ἀσωπὸν καὶ
 ἀναθέντες ἐπὶ ἄμαξαν, γυναῖκα ἐφιστάσι νυμφεύειαν· οἱ δὲ
 αὐθις κληροῦνται καθ' ἥντινα τάξιιν τὴν πομπὴν ἀνάξουσι.
 50 τὸ δὲ ἐντεῦθεν τὰς ἀμάξας ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ πρὸς ἄκρον τὸν
 Κιθαιρώνα ἐλαύνουσι. εὐτρέπιστα δὲ σφισιν ἐπὶ τῇ κο-
 ρυφῇ τοῦ ὄρους βαιμός, ποιούσι δὲ τρόπῳ τοιῶδε τὸν βωμόν·
 ξύλα τετραγωνα ἀρμόζοντες πρὸς ἄλληλα συνιθέασαι· κατὰ
 ταῦτά καὶ εἰ λίθων ἐποιούντο οικοδομίαν, ἐξάραντες δὲ ἐς
 55 ὕψος φρύγανα ἐπιφέρουσι.

3, 8. αἱ μὲν δὴ πόλεις καὶ τὰ τέλη θήλειαν θύσαντες τῇ
 Ἡρα βούν ἕκαστοι καὶ ταῦθον τῷ Διὶ τὰ ἱερεῖα οἴνου καὶ
 θυμιαμάτων πλήρη καὶ τὰ δαίδαλα ὁμοῦ καθαγίζουσιν ἐπὶ
 60 τοῦ βωμοῦ, ἰδιῶται δὲ ὅποσα θύουσιν οἱ πλούσιοι· τοῖς δὲ
 οὐχ ὁμοίως δυναμ(ένο)ις τὰ λεπτότερα τῶν προβάτων θυεῖν
 καθέστηκε, καθαγίζειν δὲ τὰ ἱερεῖα ὁμοίως πάντα. σὺν δὲ
 σφισι καὶ αὐτὸν τὸν βωμόν ἐπιλαβὸν τὸ πῦρ ἐξανάλωσε· με-
 γίστην δὲ ταύτην φλόγα καὶ ἐκ μακροτάτου σὺνοπτον οἶδα
 ἀρθεῖσαν.

65 3, 9. ὑπὲρ δὲ τῆς κορυφῆς, ἐφ' ἣ τὸν βωμόν ποιούνται,
 πέντε που μάλιστα καὶ δέκα ὑποκαταβάντι σταδίους νυμφῶν
 ἐστὶν ἄντρον Κιθαιρωνίδιον, Σφραγιδίων μὲν ὀνομαζόμενον,
 μαντεύεσθαι δὲ τὰς νύμφας τὸ ἀρχαῖον αὐτόθι ἔχει λόγος.

4, 1. Πλαταιεῦσι δὲ Ἀθηνᾶς ἐπίκλησιν Ἀρείας ἐστὶν ἱε-
 ρόν· ἄκοδομήθη δὲ ἀπὸ λαφύρων ἃ τῆς μάχης σφίσιον Ἀθη-

47. (δέ) suppl. PaL edd. inde a Schubart-Walz / κομήσαντες: κομίσαντες Sylburg, edd. inde a Bekker praeter Schubart, Hirtzig qui lacunam ind. fortasse recte, M.P.J. Dillon, «CQ» n.s. XLIII 1993, pp. 327-9. 51. τῇ om. V edd. ante Bekker ταῦτά Val.: ταῦτα β. 56. τὰ: κατὰ PaL. 57. καί: κατὰ FP. 58. καθα- γίζουσιν Lⁿ Facius, ceti. edd.: καθαρίζουσιν L καθίζουσιν β. 59. ὁπόσα: ὀπό- σα (δη) suppl. Schubart-Walz, coll. X 18, 5, Schubart, Spiro. 60. δυναμ(ένο)ις Schubart-Walz, ceti. edd. praeter Dindorf: δύναμις β. 61. ὑπὸ con. dubitans Bekker, rec. ceti. edd. 62. Σφραγιδίων μὲν ὀνομαζόμενον: Σφραγιδίων μὲν ὀνομαζόμενων Clavier coll. Plut. *Arst.* II, 3-4

3, 7. Preparata la statua presso l'Asopo e collocata su un car-
 ro, fanno salire su questo anche una pronuba e di nuovo sottoggia-
 no l'ordine secondo il quale condurranno la processione; succes-
 sivamente guidano i carri dal fiume verso la sommità del Citerone.
 Sulla cima del monte è stato allestito da loro un altare, che prepa-
 rano nella maniera seguente: uniscono dei tronchi di legno squa-
 drati, connettendoli fra loro proprio come se facessero una costru-
 zione in pietra, e, raggiunta una certa altezza, vi mettono sopra
 legna da ardere.

3, 8. Le città e i magistrati sacrificano ciascuno una vacca a Era
 e un toro a Zeus e bruciano sull'altare le vittime piene di vino e di
 aromi insieme ai *daídala*; tra i privati, i ricchi sacrificano vittime al-
 truttanto grandi, mentre i meno dotati di mezzi sono soliti sacrifi-
 care bestiame minuto, ma tutte le vittime vengono ugualmente bru-
 ciate. Il fuoco, con esse, attacca e distrugge anche lo stesso altare: so-
 che questa fiamma si leva altissima e che è visibile da molto lontano.

3, 9. Al di là della cima sulla quale allestiscono l'altare, dopo
 una discesa di circa quindici stadi, si incontra un antro delle ninfe
 Citeronidi, chiamato Sfragidio: in questo luogo, secondo una tra-
 dizione, anticamente le ninfe emettevano oracoli.

4, 1. I Plateesi hanno un santuario di Atena denominata Areia,
 che fu costruito con il bottino della battaglia di Maratona assegna-

ναῖοι τῆς Μαραθῶνι ἀπένεμαν. τὸ μὲν δὴ ἀγάλμα ξοανόν ἐ-
στιν ἐπίχρυσον, πρόσωπον δέ οἱ καὶ χεῖρες ἀφραι καὶ πόδες
5 λίθου τοῦ Πεντελησίου εἰσι· μέγεθος μὲν οὐ πολὺ δὴ τι ἀπο-
δεῖ τῆς ἐν ἀροπόλει χαλκῆς, ἦν καὶ αὐτὴν Ἀθηναῖοι τοῦ
Μαραθῶνι ἀπαρχὴν ἀγῶνος ἀνέθηκαν. Φειδίας δὲ καὶ Πλα-
ταιεῦσιν ἦν ὁ τῆς Ἀθηναῖς τὸ ἀγάλμα ποιήσας.

4 2. γραφαὶ δὲ εἰσιν ἐν τῷ ναῷ Πολυγνώτου μὲν Ὀδυσ-
σεὺς τοὺς μνηστήρας ἤδη κατειοργαμένους, Ὀνασία δὲ Ἀδρά-
στου καὶ Ἀργείων ἐπὶ Θήβας ἢ προτέρα στρατεία. αὐταὶ
μὲν δὴ εἰσιν ἐπὶ τοῦ προνάου τῶν τοίχων αἱ γραφαί, κεῖται
δὲ τοῦ ἀγάλματος πρὸς τοὺς ποσὶν εἰκὼν Ἀρμινήστου· ὁ δὲ
Ἀρμινήστος ἐν τε τῇ πρὸς Μαρδόνιον μάχῃ καὶ ἔτι πρότε-
ρον ἐς Μαραθῶνα Πλαταιεῦσιν ἠγήσατο.

4 3. ἔστι δὲ καὶ Δῆμητρος ἐπίκλιτον Ἑλευσινίας ἱερὸν ἐν
Πλαταιαῖς καὶ Ληϊτοῦ μνημα· τῶν δὲ ἡγεμόνων, οἱ Βοιωτοὺς
ἐς Τροίαν ἠγάγον, μόνος ἀνέστρεψεν οὐκ ἄδε σῦτος ὁ Ληϊτός.
τὴν δὲ κρήνην τὴν Γαργαφίαν Μαρδόνιος καὶ ἡ ἕπτος συνέ-
20 χεεν ἢ Περασῶν, ὅτι τὸ Ἑλληνῶν στρατεύμα τὸ ἀντικαθήμε-
νόν σφισιν ἀπ' αὐτῆς ἔπινεν ὑστερον μέντοι τὸ ὕδωρ ἀνε-
σώσαντο οἱ Πλαταιεῖς.

4 4. ἐκ Πλαταιῶν δὲ ἰοῦσιν ἐς Θήβας ποταμὸς ἐστὶν Ἰε-
ρόη· θυγατέρα δὲ εἶναι τὴν Ἰερόην τοῦ Ἀσωποῦ λέγουσι.
πρὶν δὲ ἢ διαβῆναι τὸν Ἀσωπὸν, παρ' αὐτὸ τὸ ρεῦμα ἀπο-
25 τραπέουσιν ἐς τὰ κάτω καὶ προελθοῦσιν ὅσον τεσσαράκον-
τα στάδια ἔστιν ἐρείπια Σκόλου· Δῆμητρος δὲ καὶ Κόρης ἐν
τοῖς ἐρείπιοις οὐκ ἐξειοργαμένος ὁ ναός, ἡμίσεια δὲ καὶ ταῖς
θεαῖς ἔστι τὰ ἀγάλματα. ἀποκρίνεται δὲ καὶ νῦν ἔτι ἀπὸ τῆς
30 Θηβαίων τὴν Πλαταιίδα ὁ Ἀσωπός.

4 5-6. ἀποδεῖ Dindorf, cett. edd.: ἀπὸ δὲ β ἀποδέει R^{ms}PaVbL ἀποδέοι
Siebelis 7. ἀπαρχὴν R^{ms}PaVbL: ἀπαρχῆς β 10. Ὀνασία Bekker, cett.
edd.: ὄνασι β ὄνασιος PaL 10-1. Ἀδράστου Dindorf, cett. edd.: ἀργονύς
τοῦ β om. PaL 11. Ἀργείων PaL: ἀργίτου β ἀργίτου P 23-4. Ἰερόη
ἰερόη β περὶ V 24. Ἰερόην: ἰερόην β ἰερόην L περὶ V 28. ἡμί-
σεια: ἡμίσεια con. Schubart coll. I 40, I 45, IX 2, I 4, IX 39, I 34, rec. cett. edd.
praeter, volente Guillon, Rocha-Pereira, cfr. 16, 5

το) loro dagli Ateniesi; la statua è di legno dorato e ha volto, estre-
mità delle mani e dei piedi in marmo pentelico; quanto a dimensio-
ni, è di poco inferiore all'immagine bronzea collocata sull'acropoli,
che fu eretta dagli Ateniesi anch'essa con una parte del bottino del-
la battaglia di Maratona; anche la statua di Atena per i Plateesi fu
realizzata da Fidìa.

4 2. Nel tempio ci sono delle pitture: una, di Polignoto, rap-
presenta Odisseo dopo l'uccisione dei pretendenti; l'altra, di Ona-
sia, rappresenta la prima spedizione di Adrasto e degli Argivi con-
tro Tebe. Queste pitture si trovano sui muri del *pronaos*, mentre ai
piedi della statua c'è un'immagine di Arimnesto, il quale fu a capo
dei Plateesi nella battaglia contro Mardonio, così come lo era sta-
to anche in precedenza a Maratona.

4 3. A Platea c'è anche un santuario di Demetra, denominata
Eleusinia, e un monumento sepolcrale di Leito: fra i comandanti
che condussero i Beoti a Troia, questo Leito fu il solo a ritornare
in patria. Quanto alla fontana Gargafia, Mardonio e la cavalleria
dei Persiani la demolirono per il fatto che l'esercito dei Greci, ac-
campato di fronte a loro, vi attingeva l'acqua per bere; in seguito,
tuttavia, i Plateesi restaurarono la fontana.

4 4. Procedendo da Platea verso Tebe si incontra il fiume Oe-
roo: a quanto dicono, Oeroe era una figlia dell'Asopo. Prima di at-
traversare l'Asopo, se si devia discendendo verso il basso lungo la
corrente stessa e si avanza per circa quaranta stadi, si trovano le
rovine di Scolo. Il tempio di Demetra e di Core, fra le rovine, non
è completato e le statue delle dee sono mezze-statue. Anche at-
tualmente l'Asopo separa il territorio di Platea da quello di Tebe.